

# "Vaut le détour !" les grands sites

## Aménagement des sites



**OFB**  
OFFICE FRANÇAIS  
DE LA BIODIVERSITÉ

### 3.5 - Terschelling - Pays-Bas

*mise à jour: 01/01/1999*

[Le site](#)

[L'accueil du public et les formes de régulation des flux](#)

[L'aménagement du site dans le respect de l'esprit des lieux](#)

[La structure et les moyens de gestion](#)

[Les retombées économiques et le partenariat local](#)

[Conclusion](#)

#### Le site

Il s'agit d'une des îles de l'archipel frison, qui s'étend au nord des Pays-Bas. L'île est située à 40 km de la côte sud du Danemark, soit à 2 heures de bateau.

Elle est composée de dunes (4 200 ha), de marais salants (2 700 ha), de vasières et landes, et enfin de boisements (730 ha). La majeure partie de cette zone est composée d'aires naturelles. Un polder, essentiellement agricole, représente environ 1 500 ha.

Les vastes aires naturelles qui ont été formées par les forces conjuguées du vent, du sable et de la mer comptent parmi les régions à forte valeur paysagère du pays. Au début du 20e siècle, le drainage a été pratiqué à grande échelle en vue du reboisement et de l'exploitation des terres, deux villages de vacances et plusieurs hôtels ont été bâtis pour développer le tourisme.

L'île compte 4 500 habitants, dont la moitié habite dans le port de

West-Terschelling, au sud, l'autre moitié étant disséminée dans 10 villages. L'est de l'île, qui fait 10 km de long, est inhabité.

Depuis maintenant plus de 30 ans les autorités locales et l'État travaillent en étroite coopération et consensus à sauvegarder le caractère de l'île. Ce consensus a permis d'anticiper les problèmes de fréquentation avant qu'il ne se posent vraiment. Cela leur a permis d'intervenir de façon plus préventive que curative.

#### Caractères généraux

- caractères physiques: 11 000 ha, 30 km de long, 3 à 4 km de large
- fréquentation: 350 000 touristes. 2 500 000 incursions dans les aires naturelles
- statut de protection : nature protection act
- statut foncier : à 80 % propriété de l'Administration nationale des forêts (Staatsbosbeheer)

## L'accueil du public et les formes de régulation des flux

A Terschelling, la gestion de la nature et des loisirs sont les principaux pôles d'attention de l'Administration des forêts, propriétaire de 80 % de la superficie de l'île.

L'île est un lieu de séjour prisé des Néerlandais : 350 000 touristes, pour des séjours supérieurs à 6 jours. Une étude a révélé que les touristes qui se rendent à Terschelling accordent une importance toute particulière aux formes actives de loisirs et que le paysage, la nature, la plage et le calme sont les raisons principales de leur séjour. Compte tenu de son éloignement, l'île n'attire pratiquement pas de visiteurs à la journée.

Les aires naturelles de l'île sont très fortement sollicitées par le public. L'Administration des forêts estime que les aires naturelles qu'elle gère reçoivent 2 000 000 de visites par an de la part de touristes, et 500 000 de la part des habitants de l'île, pour des incursions de 30 minutes jusqu'à une journée entière. L'accès de ces zones naturelles est libre, l'ouverture maximale au public étant un principe fondateur de la politique de l'Administration forestière et des autorités locales à Terschelling.

La politique conduite à Terschelling combine :

- une politique de non accroissement du nombre de lits touristiques: la municipalité a en effet fixé à 20 000 la capacité d'hébergement maximale (tout type d'hébergement confondu). Cette option a été prise il y a 30 ans et n'a jamais été remise en cause. Elle témoigne du désir des locaux de conserver son caractère au lieu. Cette limitation est traduite dans les documents (« Local town and countryside planning system »).

- un système de zonage de la fréquentation par le public reposant sur l'identification de la fragilité des différentes zones de l'île.

L'Administration des forêts a établi un plan de gestion pour 10 ans (1992-2002) ayant pour objectif d'organiser les flux de visites de façon à ce que :

- «la qualité de la nature et du paysage soit maintenue et même améliorée

- les visiteurs puissent profiter au maximum du paysage et de la nature»

Afin de le rendre compatible avec la fragilité des zones d'intérêt

- les amoureux de la nature (75-80 %). Ils désirent plus que tout profiter (visuellement) de l'espace, du paysage et de la nature. Le calme est pour eux relativement important. La plupart du temps, ils viennent sur l'île en famille.

- les naturalistes (15 % environ). Les activités de ce groupe sont fortement axées sur l'étude de la flore et de la faune. Il s'agit la plupart du temps d'activités individuelles ou déployées en petits groupes. Les priorités de ce groupe sont un environnement aussi naturel que possible et beaucoup de calme, c'est-à-dire peu d'autres visiteurs autour d'eux.

C'est sur la base de cette étude qu'un zonage a été réalisé, correspondant à des fonctions récréatives et à des niveaux d'équipements différents :

- la zone destinée à ceux qui viennent pour se distraire: elle est équipée pour l'accueil et la circulation d'un grand nombre de visiteurs dans un laps de temps aussi bref que possible. Ces équipements sont axés sur la distraction, la sécurité et la prévention des dégâts et des nuisances. Il s'agit par exemple de l'installation d'aires de stationnement pour les voitures et les bicyclettes en bordure des points d'accès aux plages.

- la zone destinée aux « amoureux de la nature » : dans la zone réservée à ce groupe, les équipements sont le support d'activité de découverte active de la nature et des paysages : sentiers pour les cyclistes, les promeneurs et les cavaliers, chemins d'interprétation, points de vue, panneaux d'information et d'orientation. Les équipements de support (points de départ des itinéraires pédestres et des excursions, points de vue, etc) se trouvent à proximité des lieux de villégiature (campings, bungalows, villages). Un vaste programme d'excursions (plus de 300 par an) est proposé en collaboration avec le Syndicat d'initiative sous la direction du garde forestier.

L'île compte un parc de 10 000 vélos de location, et connaît des problèmes de stationnement ... de bicyclettes, à proximité des plages, et un surembournement des pistes cyclables, mais le parti a été pris de ne pas les élargir.

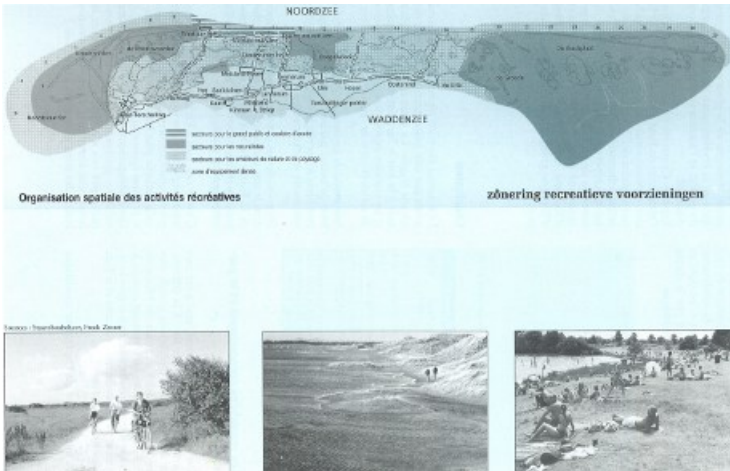
- la zone destinée aux naturalistes : l'aménagement y est aussi naturel que possible et les équipements quasi inexistantes : absence de signalétique, routes et chemins non asphaltés, de plus en plus ténus dans les zones les plus sensibles (en bordure de prairies humides par exemple), pouvant ne devenir que

écologique, la stratégie de l'Administration des forêts a consisté étudier tout d'abord les comportements et attentes des visiteurs. Elle a distingué 3 grandes catégories :

- les visiteurs qui viennent pour se distraire (<10%) : ils ne sont pas particulièrement intéressés par la nature. Ils font des activités en groupe, chose qui pourraient aussi bien avoir lieu en dehors des aires naturelles.

des simples sentes tracées dans l'herbe par fauchage.

L'Administration des forêts considère que ce système de zonage a réussi à réguler la pression des visiteurs et à garantir la préservation des zones les plus sensibles.



**L'aménagement du site dans le respect de l'esprit des lieux**

Le degré d'aménagement et les types de réalisations sont modulées en fonction des 3 zones présentées ci-dessus.

Les villages de vacances et les hôtels ont été réhabilités.

Les principales aires naturelles de l'île ont été restaurées :

- interruption ou réduction du drainage
- remise en état des friches
- stimulation de la dispersion du sable dans les dunes asséchées
- transformation des boisements de pins en forêts de feuillus

**La structure et les moyens de gestion**

L'Administration des forêts dispose de 15 agents à Terschelling en hiver, chiffre qui l'élève à 20 en été.

Le budget annuel consacré au site de Terschelling s'élève à 6 MF, les recettes propres générées par l'exploitation du site représentant 46 % du total. L'État, au travers du Ministère de l'agriculture de la gestion de la nature et de la pêche subventionne directement une partie du budget de fonctionnement.

**Données-clés sur les budgets de gestion**

Dépenses		Recettes	
Total	6	Recettes d'expl.	
		MF	2,80MF
dont		dont	
accueil du public	39%	accueil du public	64%
entretien milieu naturel	32%	produits de la forêt	15%
frais généraux, taxes...	29%	autres	21%
		Subvention Etat	3,20 MF

**Les gestionnaires**

Staatsbosbeheer, Administration nationale des forêts (service du ministère de l'agriculture qui gère au niveau national 210 000 ha de forêts et d'aires naturelles, qu'il s'agisse de terres ou d'eau).

**Les retombées économiques et le partenariat local**

<p>L'attrait de l'île est ses paysages et ses milieux naturels.</p> <p>La population vit de l'agriculture, mais surtout du tourisme : 80 % des insulaires dépendent de l'activité touristique et le chiffre d'affaire du secteur des loisirs s'élève à 445 MF.</p> <p>Les relations sont loin d'avoir toujours été bonnes avec les habitants et leurs représentants. De gros efforts ont été accomplis, en ce domaine. Depuis, l'Administration des forêts évalue régulièrement sa communication, au travers d'enquêtes par questionnaires anonymes auprès des habitants. Ces enquêtes montrent une adhésion locale à l'action menée.</p>	<p>« Impossible de gérer 80 % d'une île sans l'acceptation de ses habitants »</p> <p>« Avant que le plan de gestion ne soit définitivement établi, de nombreux entretiens ont été menés avec le conseil municipal afin de veiller à ce que ce plan soit bien adapté à la politique locale des loisirs. La stabilisation, qui a maintenu depuis 1970 la capacité d'hébergement sur l'île à 20 000 lits, est l'un des aspects importants de cette politique. En outre, des informations détaillées ont été fournies et des réunions ont été organisées avec la population locale et les groupes d'intérêts, afin de discuter du concept de ce plan. Notre objectif était de permettre ainsi l'apport de modifications éventuelles et de nous assurer que le plan recevrait le maximum de soutien de la part de la population locale. Dans le cadre de cette campagne d'information, un résumé du concept du plan de gestion a notamment été distribué dans chaque foyer. Nous ne voulons pas agir comme un propriétaire féodal, mais comme un "business partner" normal et responsable.</p> <p><i>C'est impossible de gérer 80 % d'une île sans la coopération et la compréhension des habitants. Communication et information sont la clé »</i> (Freek Zwart, Staatsbosbeheer).</p>
---	--

**Conclusion**

<p>Le responsable du site, appartenant à l'administration des forêts, qui le gère depuis 25 ans, estime que l'île offre aujourd'hui une qualité de milieux naturels reconnus au plan international, tout en accueillant un nombre élevé de visiteurs satisfaits de leur visite.</p> <p>Il attribue ce succès à deux facteurs-clés :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la politique de plafonnement du nombre de lits touristiques qui permet de contenir l'afflux de visiteurs à un niveau acceptable pour le milieu et gérable pour les autorités de l'île</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la politique de plafonnement du nombre de lits touristiques qui permet de contenir l'afflux de visiteurs à un niveau acceptable pour le milieu et gérable pour les autorités de l'île</li> <li>• au zonage de l'île établi en fonction des publics et de leurs attentes : il permet de bien gérer les différents niveaux de sensibilités écologiques de l'île et de proposer à chacun une offre correspondant à ses attentes.</li> </ul> <p>Il insiste sur la nécessité de maintenir en parfait état de</p>
---	--

[Haut de page](#)

Tous droits réservés © - Propriété de l'OFB